



solana beach school district

BOARD OF EDUCATION

Julie Union, *President*
Debra H. Schade, Ph.D., *Vice President*
Gaylin Allbaugh, *Clerk*
Vicki King, Esq., *Member*
Dana King, *Member*

SUPERINTENDENT

Jodee Brentlinger

October 5, 2020

Dear Solana Beach School District Families,

The Solana Beach School District is entering its third week of in-person learning for all Onsite Scholars (students) and staff, and our Online Scholars and staff are well into the fall semester. You may have read that we launched a districtwide COVID-19 [Dashboard](#) last week on our [website](#) to keep staff, families, and community members informed about active COVID-19 cases in our school district. The dashboard will be updated weekly. We encourage everyone to remain diligent about health and safety practices at school, at home, and out in the community.

In September, our first cycle of COVID-19 re-entry testing for Onsite Scholars (in-person students) and employees went incredibly well, thanks to your cooperation and the hard work of district staff and UC San Diego Health employees. We believe that the District's proactive testing program will help stop the spread of COVID-19 in our schools, while positively impacting our ability to keep Solana Beach School District schools open for learning.

As was approved at the September 10, 2020, regularly scheduled Board meeting, asymptomatic testing for Onsite Scholars and employees throughout the year will be conducted as another mitigation measure to help keep our classrooms and schools open. Following re-entry testing, a percentage of our students and staff will be tested weekly. I am pleased to share the first cycle of asymptomatic testing beginning next week, Thursday, October 15. Each Thursday between then and Thanksgiving break, Onsite Scholars (students) and staff will participate in COVID-19 asymptomatic testing. Please find a schedule attached for the first cycle of asymptomatic COVID-19 testing beginning October 15, 2020, through November 19, 2020.

SBSD's remaining COVID-19 testing cycles for Onsite Scholars (in-person students only) and all employees for the 2020-21 school year are as follows;

- Winter Re-entry Testing - January 5, 6, 7, 2021 (Details about Winter Re-entry Testing will be shared later this month.)
- Winter Asymptomatic Testing - January 21-March 18, 2021
- Spring Asymptomatic Testing - March 25-May 13, 2021

For those of you with any questions about the District's testing program, we have several district resources available online, as follows:

- [September 10 Board Presentation, Proactive COVID-19 Testing Program Update](#)
- [Interview with the Superintendent on SBSD COVID-19 Testing Program](#)
- [SBSD Proactive COVID-19 Testing Program Frequently Asked Questions \(FAQs\)](#)

I remain enthusiastic and encouraged by the work of SBSD employees, both certificated and classified, and the learning I see taking place among our Onsite Scholars and Online Scholars. And again, thank you to all of our families for your tremendous commitment to our teachers, our schools, and our goals of keeping everyone safe and our schools open for learning.

Sincerely,

Jodee Brentlinger, Superintendent

Fall Onsite Scholar and Employee Asymptomatic Testing Schedule (1:00-5:00pm)

Week	Testing Site	Participants to be Tested (Last name begins with)	Number to be Tested
October 15, 2020	Solana Ranch	A-Ch	306
October 22, 2020	Skyline	Ci-Gr	320
October 29, 2020	Solana Pacific	Gu-Le	316
November 5, 2020	Solana Ranch	Li-O	294
November 12, 2020	Skyline	P-Si	306
November 19, 2020	Solana Ranch	Sk-Z	330



solana beach school district

MESA DIRECTIVA DE EDUCACIÓN

Julie Union, *Presidenta*
Debra H. Schade, Ph.D., *Vicepresidenta*
Gaylin Allbaugh, *Secretaria*
Vicki King, Esq., *Miembro*
Dana King, *Miembro*

SUPERINTENDENTE

Jodee Brentlinger

5 de octubre de 2020

Estimadas familias del Distrito Escolar de Solana Beach:

El Distrito Escolar de Solana Beach entró en su tercera semana de clases presenciales (modalidad presencial) y en la séptima semana de clases en general (ambas modalidades, presencial y en línea). Quizá habrán leído que la semana pasada lanzamos un [tablero de seguimiento de COVID-19](#) en nuestro [sitio web](#) para mantener a nuestra comunidad escolar informada sobre casos positivos de COVID-19 presentados en nuestro distrito escolar. El tablero será actualizado semanalmente. No podemos dejar de enfatizar la importancia de mantener la guardia y seguir las medidas de seguridad sanitaria en la escuela, en la casa y en la calle.

Nuestra primera ronda de pruebas de COVID-19, en septiembre, nos fue muy bien gracias a la cooperación de todos y al gran trabajo del personal del distrito y de UC San Diego Health. Creemos que el programa proactivo de pruebas ayudará a detener la propagación de COVID-19 en nuestras escuelas, al mismo tiempo que nos permite mantener nuestros planteles abiertos.

Tal como se aprobó el 10 de septiembre de 2020, en la junta ordinaria de la Mesa Directiva, como medida adicional de mitigación para ayudarnos a mantener los salones y las escuelas abiertos, se realizarán pruebas para la detección de COVID-19 periódicamente a lo largo del ciclo escolar. Tras la primera ronda de pruebas de COVID-19, se realizarán pruebas de COVID-19 a un porcentaje de nuestros alumnos y personal escolar. Me complace anunciar que la siguiente ronda de pruebas iniciará el próximo jueves, 15 de octubre. Cada jueves a partir del 15 de octubre hasta las vacaciones por el Día de Acción de Gracias, se realizarán pruebas de COVID-19 a estudiantes y a miembros del personal escolar. Adjunto encontrarán el horario de la siguiente ronda de pruebas de COVID-19 que se realizarán a partir del 15 de octubre al 19 de noviembre de 2020.

He aquí las fechas de las rondas de pruebas de COVID-19 durante el ciclo escolar 2020-21:

- Pruebas de COVID-19 de reingreso: del 5 al 7 de enero de 2021 (se proporcionarán mayores detalles al respecto a finales de este mes).
- Pruebas de COVID-19 Invierno: del 21 de enero al 18 de marzo de 2021.
- Pruebas de COVID-19 Primavera: del 25 de marzo al 13 de mayo de 2021.

De tener preguntas sobre el programa de pruebas para la detección de COVID-19 del Distrito, contamos con los siguientes recursos informativos en línea:

- [Información actualizada sobre el programa proactivo de pruebas de COVID-19 presentada durante la junta de la Mesa Directiva del 10 de septiembre](#)
- [Entrevista a la superintendente sobre el programa de pruebas para la detección de COVID-19 del SBSB.](#)
- [Preguntas frecuentes y respuestas \(FAQS\) sobre el programa de pruebas para la detección de COVID-19 del SBSB.](#)

Permanezco entusiasmada y motivada por la gran labor de todo el personal escolar, y por la enseñanza-aprendizaje que se está llevando a cabo en ambas modalidades. Nuevamente, gracias por el gran compromiso que tienen con nuestros maestros, escuelas y objetivos de resguardar la salud y el bienestar de todos para mantener nuestros planteles abiertos.

Atentamente,

Jodee Brentlinger
Superintendente

Horario de otoño de pruebas para la detección de COVID-19 (1:00 - 5:00 p.m.)

Fecha	Plantel donde se realizarán las pruebas	Participantes a realizarse la prueba (por orden alfabético de apellido)	Número de participantes
15 de octubre de 2020	Solana Ranch	A-Ch	306
22 de octubre de 2020	Skyline	Ci-Gr	320
29 de octubre de 2020	Solana Pacific	Gu-Le	316
5 de noviembre de 2020	Solana Ranch	Li-O	294
12 de noviembre de 2020	Skyline	P-Si	306
19 de noviembre de 2020	Solana Ranch	Sk-Z	330



solana beach school district

索兰纳海滨学区教育委员会

主席：Julie Union 女士
副主席：Debra H. Schade 博士
文书：Gaylin Allbaugh 女士
成员：Vicki King 律师
成员：Dana King 女士

索兰纳海滨学区总监

卜凌格女士 Jodee Brentlinger

2020年10月5日

尊敬的索兰纳海滨学区的家庭成员们，

大家好！

索兰纳海滨学区回归学校已经进入第三周，为所有选择了现场实体面授课程的学生们和老师们提供教学服务，而我们的在线网课同学们和教职员们也进入了秋季学期。你可能已经获知，我们上周在我们的学区网站上发布了一个全学区性的新冠病毒COVID-19**仪表盘**，让员工、家庭和社区成员了解我们学区当前存在的活跃性确诊新冠COVID-19病例。仪表盘将会每周被更新一次。我们鼓励每个人在学校、家里和社区都努力积极保持对健康和安全的实践措施。

9月的时候，我们为现场实体面授课程的学生们和老师们返回校园前进行了第一次新冠病毒COVID-19的检测，检测过程非常顺利，这要感谢您的配合以及加州大学圣地亚哥分校健康部门员工的辛勤工作。我们相信学区这样的主动检测机制有助于防止新冠病毒COVID-19在我们学校的传播，同时也为我们有能力继续保持索兰纳海滨学区的学校开放起到正面的支持作用。

正如学区教育委员会在2020年9月10日常规会议上的批准通过，学区为了保持我们学校和教室的持续开放，将会在整个学年里为现场实体面授课程的学生们和老师们进行另一次的无症状检测。随着上次的重返校园测试后，有部分的学生和教职员将会接受每周一次的测试。我很高兴将会从下周10月15日星期四开始与大家分享第一周期的无症状测试的结果。从现在开始直到感恩节，每个周四我们的现场实体面授课程的学生们和老师们都会接受新冠病毒COVID-19无症状检测。请查看从2020年10月15日起直到2020年11月19日第一阶段的新冠病毒COVID-19无症状检测时间表。

以下是索兰纳海滨学区为现场实体面授课程的学生们和老师们安排的2020-21学年期间的新冠病毒COVID-19无症状检测时间表：

- 冬季重返学校测试 - 2021年1月5、6、7日 (有关冬季重返学校测试的详情将会在本月稍后时间公布)
- 冬季无症状测试 - 2021年1月21日至3月18日
- 春季无症状测试 - 2021年3月25日至5月13日

对于学区的检测项目有任何疑问，我们在学区网站上提供了多个资源以供参考：

- [9月10日学区教育委员会主动新冠病毒COVID-19测试项目的讲解演示](#)

- [就索兰纳海滨学区新冠病毒检测项目与学区总监的访谈](#)
- [索兰纳海滨学区主动新冠病毒COVID-19测试项目的常见问题答疑 \(FAQs\)](#)

因为索兰纳海滨学区认证教师和特种工种教职员工的不懈努力，以及看见我们现场实体面授课程和在线网课学生们的努力学习，让我一直保持着乐观和积极的心态。我必须再次感谢我们所有的家庭，感谢你们对我们老师、学校以及让我们能够在保护每个人的安全情况下继续保持学校开放的目标而做出的努力和配合。

此致 敬礼!

索兰纳海滨学区总监

卜凌格Jodee Brentlinger

秋季现场实体面授课程学生和教职员工无症状测试时间安排 (下午1:00到5:00)

日期	测试地点	参与测试的人员 (按姓氏开头的字母)	将要被测试的数量
2020年10月15日	索兰纳牧场小学 Solana Ranch	A-Ch	306
2020年10月22日	天际线小学 Skyline	Ci-Gr	320
2020年10月29日	索兰纳太平洋小学 Solana Pacific	Gu-Le	316
2020年11月5日	索兰纳牧场小学 Solana Ranch	Li-O	294
2020年11月12日	天际线小学 Skyline	P-Si	306
2020年11月19日	索兰纳牧场小学 Solana Ranch	Sk-Z	330